Jahr 2. Den 2. Mai 1916. № 18.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

1. Verordnung

über die gesetzliche Zeit während der Monate Mai bis einschliesslich September 1916.

Für die Zeit vom 1. Mai bis 30. September 1916 ist die **gesetzliche Zeit** in Deutschland die mittlere Sonnenzeit des dreissigsten Längengrads östlich von Greenwich.

Der 1. Mai beginnt am 30. April 11° Nachm. nach der gegenwärtigen Zeitrechnung. Der 30. September endet eine Stunde nach Mitternacht im Sinne dieser Verordnung.

Für das Gebiet des Generalgouvernements gilt diese Zeitfestsetzung in gleicher Weise.

Warschau, den 19. April 1916.

Der Generalgouverneur.

von Beseler.

Vorstehende Verordnung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Czenstochau, den 26. April 1916.

---

2. Verordnung

betr. das Verbot der Abgabe von Branntwein usw. in Gast- und Schankwirtschaften.

§ 1.

Jn Gast- und Schankwirtschaften dürfen Branntwein, Liköre, Rum, Arrac, Kognak oder aus diesen Stoffen bereitete Getränke zum alsbaldigen Verbrauch weder an Militär- noch an Zivilpersonen entgeltlich oder unentgeltlich verabreicht werden.

§ 2.

Zuwiderhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 1000 — tausend — Mark oder mit Gefängnis-

1. Rozporządzenie

o czasie prawnym w ciągu miesięcy maj do września 1916 roku włącznie.

Dla czasu od dnia 1. maja do 30. września 1916 jest **czasem prawnym (urzędowo przepisanym)** w Niemczech czas środkowo-słoneczny trzydziestego stopnia długości geograficznej na wschód od Greenwich.

Dzień 1. maja rozpoczyna się dnia 30-go kwietnia o godz. 11-ej wieczorem według teraźniejszej rachuby czasu. Dzień 30. września kończy się godzinę po północy w myśl rozporządzenia niniejszego.

Dla obszaru Generałgubernatorstwa to ustalenie czasu jest w tensam sposób ważne i obowiązujące.

Warszawa, dnia 19. kwietnia 1916.

Generałgubernator.

von Beseler.

Rozporządzenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 26. kwietnia 1916.

---

2. Rozporządzenie

zakazujące wydawania wódek itd. w gospodach i szynkowniach.

§ 1.

Wydawanie w gospodach i szynkowniach wódki, likierów, rumu, araku, koniaku albo napojów sporządzanych z tychże trunków dla natychmiastowego spożycia, bezpłatnie lub za opłatą tak osobom cywilnym jak i wojskowym, jest zakazane.

§ 2.

Wykroczenia karane będą grzywną do 1000 — tysiąc — marek albo więzieniem do 6 — sześć

strafe bis zu 6 — sechs — Wochen allein oder nebeneinander bestraft.

Ausserdem kann die Entziehung der Konzession verfügt werden.

§ 3.

Vorstehende Verordnung ist in deutlicher Schrift in deutscher und polnischer Sprache in allen Gast- und Schankwirtschaften zum Aushang zu bringen.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1916 in Kraft.

Warschau, den 18. April 1916.

Der General-Gouverneur.

von Beseler.

Vorstehende Verordnung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

Czenstochau, den 28. April 1916.

---

3. Konferenzbezirke für Volksschulen.

Die nächsten Konferenzen.

Es hat sich das Bedürfnis herausgestellt, in der Einteilung der Volksschulen des Kreises und der Stadt Czenstochau in **Konferenzbezirke** einige Aenderungen eintreten zu lassen:

Es sollen fortan gehören:

1) Zum Konferenzbezirk **Czenstochau** die städtischen und alle Privatvolksschulen in der Stadt Czenstochau nebst den Vorbereitungsschulen für Gymnasien, sodann die Gemeinde- bezw. Privat- und Fabrikvolksschulen in Stradom, Ostatni Grosz, Kucelin, Rakow und Zawodzie.

2) Zum Konferenzbezirk **Huta Stara** die Gemeinde- und Privatvolksschulen in Bargły, Błeszno, Brzeziny Wielkie, Dźbów, Huta Stara, Hutki, Kamienica Polska, Konopiska, Nowa Wieś, Nierada, Osiny, Poczesna, I. u. II. Renkszowice, Romanow, Starcza, Wanaty, Wrzosowa, Zawisna.

3) Zum Konferenzbezirk **Grabówka** die Gemeinde- bezw. Privatvolksschulen in Biała Górna, Biała Folwarczna, Czarny Las, Gnaszyn, Grabówka, Kamyk, Kawodrza Dolna, Kawodrza Górna, Kiedrzyn, Lgota, Libidza, Liska Górna, Łojki. Mirów, Rendziny, Sabinów, Szarlejka, Wyczerpy Dolne.

tygodni, i to albo jedną z tych kar albo obiema razem.

Oprócz tego może być zarządzone odjęcie koncesyi.

§ 3.

Rozporządzenie powyższe należy wyraźnem pismem w języku niemieckim i polskim wywiesić we wszystkich gospodach i szynkowniach.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1. maja 1916.

Warszawa, dnia 18. kwietnia 1916.

Generałgubernator

von Beseler.

Rozporządzenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1916

---

3. Obwody konferencyjne szkół ludowych.

Najbliższe konferencye.

Okazała się potrzeba poczynienia niektórych zmian w podziale szkół ludowych powiatu i miasta Częstochowy na **obwody konferencyjne.**

Odtąd mają należeć:

1) Do obwodu konferencyjnego **Częstochowa** szkoły ludowe miejskie i prywatne w mieście Częstochowie i szkoły przygotowawcze do gymnazyum, dalej szkoły ludowe gminne, względnie prywatne i fabryczne w miejscowościach Stradom, Ostatni Grosz, Kucelin, Raków i Zawodzie.

2) Do obwodu konferencyjnego **Huta Stara** szkoły ludowe gminne i prywatne w miejscowościach Bargły, Błeszno, Brzeziny Wielkie, Dźbów, Huta Stara, Hutki, Kamienica Polska, Konopiska, Nowawieś, Nierada, Osiny, Poczesna, Rększowice I i II, Romanów, Starcza, Wanaty, Wrzosowa, Zawisna.

3) Do obwodu konferencyjnego **Grabówka** szkoły ludowe gminne względnie prywatne w miejscowościach Biała Górna, Biała Folwarczna, Czarnylas, Gnaszyn, Grabówka, Kamyk, Kawodrza Dolna, Kawodrza Górna, Kiedrzyn, Lgota, Libidza, Liska Górna, Łojki, Mirów, Rędziny, Sabinów, Szarlejka, Wyczerpy Dolne.

4) Zum Konferenzbezirk **Wenglowice** die Gemeinde- bezw. Privatvolksschulen in Blachownia, Bieżeń, Bór Zapilski, Brzoska, Cisie, Długi Kont, Kamińsko, Klepaczka, Kuleje, Puszczew, Wenglowice.

5) Zum Konferenzbezirk **Przystajn** die Gemeinde- und Privatvolksschulen in Alexandrów, Bór Zajaczyński, Górki, Kuźnica Stara, Ługi, Panki, Podlęże, Przystajn, Truskolasy, Wilcza Góra, Zwierzyniec, Zwierzyniec-Kochle.

6) Zum Konferenzbezirk **Krzepice** die Gemeinde- und Privatvolksschulen in Dankow, Dankowice, Jwanowice, Kukow, Krzepice, Kuźniczka, Lindow, Lipie, Natolin, Parzymiechy, Rembielice Szlacheckie, Rosalin, Starokrzepice, Zajączki, Zimnawoda.

7) Zum Konferenzbezirk **Kłobucko** die Gemeinde- bezw. Privatvolksschulen in Grodzisko, Hutka, Kłobucko, Mokra, Opatów, Pierzchno, Rembielice Królewskie, Waleńczów, Wilkowiecko, Wręczyca, Zagórze, Złochowice.

Die nächste Konferenz findet statt:

1) für den Konferenzbezirk **Czenstochau**, Freitag den 12. Mai 1916 vormittags 8½ Uhr in der Klasse des Hauptlehrers Herrn Janicki Schulstrasse;

2) für den Konferenzbezirk **Huta Stara** Montag den 15. Mai 1916 vormittag 9 Uhr in der Schule in Huta Stara A;

3) für den Konferenzbezirk **Grabówka** Dienstag den 16. Mai 1916 vormittags 9 Uhr in der Schule in Grabówka;

4) für den Konferenzbezirk **Wenglowice** Donnerstag den 18. Mai 1916 vormittags 10 Uhr in der Schule in Wenglowice;

5) für den Konferenzbezirk **Przystajn** Mittwoch den 24. Mai 1916 vormittag 10 Uhr in der Schule zu Przystajn;

6) für den Konferenzbezirk **Krzepice** Dienstag den 23. Mai 1916 vormittags 9 Uhr in der Schule in Krzepice;

7) für den Konferenzbezirk **Kłobucko** Sonnabend den 27. Mai 1916 vormittags 9 Uhr in der Schule in Kłobucko.

Die Konferenzen beginnen mit einer Lehrprobe im statarischen Lesen. Der Lehrer, welcher die Lektion halten wird, soll also zeigen, wie ein Lesestück im Unterricht zu behandeln ist, damit das Kind dadurch einerseits sprachlich gefördert, anderseits durch den Jnhalt des Lesestückes sein Verstand, Gemüt und Wille gebildet wird.

4) Do obwodu konferencyjnego **Węglowice** szkoły ludowe gminne względnie prywatne w miejscowościach Blachownia, Bieżeń, Bór Zapilski, Brzóska, Cisie, Długi Kąt, Klepaczka, Kamińsko, Kuleje, Puszczew, Węglowice.

5) Do obwodu konferencyjnego **Przystajń** szkoły ludowe gminne i prywatne w miejscowościach Aleksandrów, Bór Zajaciński, Górki, Kuźnica Stara, Ługi, Panki, Podlęże, Przystajń, Truskolasy, Wilcza Góra, Zwierzyniec, Zwierzyniec-Kochle.

6) Do obwodu konferencyjnego **Krzepice** szkoły ludowe gminne i prywatne w miejscowościach Danków, Dankowice, Iwanowice, Kuków, Krzepice, Kuźniczka, Lindów Lipie, Natolin, Parzymiechy, Rębielice Szlacheckie, Rozalin, Starokrzepice, Zajączki, Zimnawoda.

7) Do obwodu konferencyjnego **Kłobucko** szkoły ludowe gminne i prywatne w miejscowościach Grodzisko, Hutka, Kłobucko, Mokra, Opatów, Pierzchno, Rębielice Królewskie, Waleńczów, Wilkowiecko, Wręczyca, Zagórze, Złochowice.

Konferencya najliższa odbędzie się:

1) dla obwodu konferencyjnego **Częstochowa** w piątek dnia 12. maja 1916 o godzinie 8 i pół rano w klasie głównego nauczyciela pana Janickiego przy ul. Szkolnej;

2) dla obwodu konferencyjnego **Huta Stara** w poniedziałek dnia 15. maja 1916 o godzinie 9 rano w szkole w Hucie Starej A;

3) dla obwodu konferencyjnego **Grabówka** we wtorek dnia 16. maja 1916 o godzinie 9 rano w szkole w Grabówce;

4) dla obwodu konferencyjnego **Węglowice** we czwartek dnia 18. maja 1916 o godzinie 10 rano w szkole w Węglowicach;

5) dla obwodu konferencyjnego **Przystajń** we środę dnia 24. maja 1916 r. o godzinie 10 rano w szkole w Przystajni;

6) dla obwodu konferencyjnego **Krzepice** we wtorek dn. 23. maja 1916 o godzinie 9 rano w szkole w Krzepicach;

7) dla obwodu konferencyjnego **Kłobucko** w sobotę dnia 27. maja 1916 o godzinie 9-ej rano w Kłobucku.

Konferencye będą rozpoczęte próbą nauczania w czytaniu szczegółowem (dokładnem i wszechstronnem). Nauczyciel, który będzie udzielał lekcyi, ma przeto pokazać, jak należy w nauczaniu postąpić z ustępem czytanym, ażeby przezto z jednej strony dziecko poprzeć językowo a z drugiej strony ukształcić jego rozum, uczucie i wolę treścią ustępu czytanego.

Auf der Konferenz in Czenstochau, Krzepice und Klobucko soll mit den Kindern der Oberstufe das Lesestück „Kto z Bogiem z tym Bóg“ (Lesebuch von Wocalewski Teil 3 Nr. 57 bezw. Lesebuch des Poglądowski Teil 3 Nr. 25), auf allen übrigen Konferenzen mit den Kindern der Mittelstufe das Lesestück „O sierotce Marysi“ (Lesebuch von Wocalewski Teil 2 Nr. 146 bezw. Lesebuch von Poglądowski Teil 3 Nr. 8) behandelt werden.

Es halten die Lehrprobe in **Czenstochau** Fräulein Lehrerin Głasek, im Falle der Behinderung Herr Lehrer Wroblewski,

in **Huta Stara** Herr Lehrer Stasiak aus Wrzosowa, im Falle der Behinderung Herr Lehrer Michniewski in Wrzosowa,

in **Grabówka** Herr Lehrer Stempień in Gnaszyn bezw. Herr Lehrer Kaptur in Szarlejka,

in **Wenglowice** Lehrerin Fräulein Soczyńska in Kamińsk bezw. Herr Lehrer Krupski in Puszczew,

in **Przystajn** Lehrerin Fräulein Halweg in Zwierzyniec bezw. Herr Lehrer Kwaśniewski in Podłęże.

in **Krzepice** Herr Lehrer Koczur in Dankowice bezw. Herr Lehrer Konarski in Krzepice,

in **Kłobucko** Herr Lehrer Szlezynger in Rembielice Królewskie bezw. Herr Lehrer Wójcicki in Opatów.

Die vorgenannten sowie alle übrigen Lehrpersonen, welche noch nicht 4 volle Jahre Lehrer bezw. Lehrerinnen sind, fertigen eine ausführliche Vorbereitung für die obigen Lektionen an und überreichen mir dieselbe auf der Konferenz.

Sämtliche Lehrpersonen bringen zur Konferenz die oben angegebenen Lesebücher, ferner das Schuverordnungsblatt Nr. 3 und Notizbuch nebst Bleistift mit.

Die Gemeinden, bei Privatschulen die **Schulunterhaltungspflichtigen**, weise ich an, den Lehrpersonen, deren Dienstort vom Konferenzort mehr als 4 Km entfernt ist, zu den obigen und allen zukünftigen Konferenzen einen Wagen unentgeltlich zu stellen.— Die **Gemeindevorsteher** bezw. die **Schulzen** usw. sind mir verantwortlich, dass die Wagen **rechtzeitig** gestellt und Verspätungen vermieden werden.

Die oben angegebenen Zeiten sind nach dem Gange der Uhren in der **Sommerzeit** (czas letni) angegeben. Die Gemeindevorsteher haben dafür zu sorgen, dass diese Bekanntmachung rechtzeitig zur Kenntnis der Lehrpersonen gelangt.

Czenstochau, den 24. April 1916.

Na konferencyi w Częstochowie, Krzepicach i Kłobucku ma być z dziećmi klasy wyższej w ten sposób szczegółowo czytany ustęp „Kto z Bogiem z tym Bóg („Strzecha Rodzinna“ Wocalewskiego, część 3, Nr. 56, względnie „Czytelnia szkolna i domowa“ Poglądowskiego, część 3, Nr. 25), na wszystkich innych konferencyach z dziećmi klasy średniej ustęp „O sierotce Marysi“, („Strzecha Rodzinna“ Wocalewskiego część 2, Nr 146, względnie „Czytelnia szkolna i domowa“ Poglądowskiego, część 3-cia № 8).

Próbę nauczania dadzą **w Częstochowie:** nauczycielka p. Głazek, w razie przeszkody nauczyciel p. Wróblewski,

w **Hucie Starej** nauczyciel p. Stasiak z Wrzosowej, w razie przeszkody nauczyciel p. Michniewski z Wrzosowej,

w **Grabówce** nauczyciel p. Stępien z Gnaszyna względnie nauczyciel p. Kaptur z Szarlejki,

we Węglowicach nauczycielka p. Soczyńska z Kamińska względnie nauczyciel Krupski z Puszczewa,

w Przystajni nauczycielka p. Halweg ze Zwierzyńca względnie nauczyciel pan Kwaśniewski z Podłęża,

w Krzepicach nauczyciel p. Koczur z Dankowic względnie nauczyciel p. Konarski z Krzepic,

w Kłobucku nauczyciel p. Szlezynger z Rębielic Królewskich względnie nauczyciel p. Wójcicki z Opatowa.

Wyżej wymienione jakoteż wszystkie te osoby nauczycielskie, które jeszcze nie są pełne 4 lata nauczycielami względnie nauczycielkami, sporządzą szczegółowe przygotowanie do powyższych lekcyi i wręczą mi je podczas konferencyi.

Wszystkie osoby nauczycielskie przyniosą ze sobą na konferencyę oznaczone wyżej książki do czytania, dalej Gazetę Rozporządzeń szkolnych № 3 i notatnik z ołówkiem.

Gminom, a w razie szkół prywatnych **osobom** obowiązanym do utrzymania tychże szkół, nakazuję, ażeby osobom nauczycielskim, których miejsce służby jest oddalone więcej niż 4 kilometry, dostarczyły bezpłatnie wozu na konferencyę powyższą i na wszystkie przyszłe. **Wójci**, względnie **sołtysi** itd. są wobec mnie odpowiedzialni, że wozy te będą dostarczone **zawczasu** i że się uniknie opóźnień.

Powyżej wymienione godziny są podane według chodu zegarów w czasie **letnim.** Wójci niechaj się o to postarają, żeby obwieszczenie to doszło zawczasu do wiadomości nauczycieli.

Częstochowa, dnia 24. kwietnia 1916.

4. Gemeindevorsteher von Dzbow.

Den Landwirt **Josef Sonczek** in Konopiska habe ich zum Gemeindevorsteher von **Dzbow** ernannt.

(VII. 1420.) **Czenstochau**, den 20. April 1916.

5. Polizeiverordnung über Verbot der Fälschung von Milch und Butter.

Jm Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur.

§ 1.

Die Herstellung, Feilhaltung und der Verkauf von **Milch**, die durch Wasserzusatz, Entrahmen oder sonst verfälscht ist, und von **Butter**, die durch Zusatz von mehr als 20% Wasser, 3% Salz oder sonst verfälscht ist wird verboten.

§ 2.

Zuwiderhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 5000 Rubeln oder mit Gefängnis bis zu 6 Monaten bestraft.

§ 3.

Die Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

(IX. 1657). **Czenstochau**, den 22. April 1916.

6. Grenze des Stadtgebietes.

Zur Vermeidung von Zweifeln weise ich darauf hin, dass nach § 2 der Städteordnung für das Gebiet des Generalgouvernements Warschau vom 19. Juni 1915 alle Grundstücke, die am 1. Juni 1915 innerhalb der städtischen Grenzen belegen waren, zur **Stadtgemeinde Czenstochau** gehören. Hierzu treten alle Grundstücke, die zu den gemäss Verfügung vom 31. August 1915 (Kreisblatt Nr. 31 unter 4) zur Stadt Czenstochau eingemeindeten Ortschaften vor Anordnung der Eingemeindung gehört haben. Es ist also ausgeschlossen, das ein innerhalb des so bezeichneten Stadtgebietes gelegenes Grundstück in steuerlicher Beziehung noch zu irgendeiner Landgemeinde gerechnet wird.

Czenstochau, den 28. April 1916.

4. Wójt gminy Dżbów.

Rolnik **Józef Sączek** w Konopiskach został przezemnie mianowany wójtem gminy **Dżbów**.

(VII. 1420). **Częstochowa**, d. 20. kwietnia 1916.

5. Rozporządzenie policyjne zakazujące fałszowania mleka i masła.

W porozumieniu z Panem Gubernatorem Wojskowym.

§ 1.

Sporządzanie, wyłożenie na sprzedaż i sprzedawanie **mleka** sfałszowanego przez dolanie wody, przez odciągnięcie śmietany lub innym sposobem, oraz **masła** sfałszowanego dodatkiem wody większym niż 20 proc. albo dodatkiem soli większym niż 3 proc. lub innym sposobem, jest zakazane.

§ 2.

Wykroczenia przeciw temu rozporządzeniu będą karane grzywną do 5000 rubli lub więzieniem do 6 miesięcy.

§ 3.

Rozporządzenie to nabiera mocy obowiązującej z dniem jego ogłoszenia.

(IX. 1657.) **Częstochowa**, d. 22. kwietnia 1916.

6. Granica obwodu miasta.

Dla uniknienia wątpliwości wskazuję na to, że wedle § 2 Ordynacyi miejskiej dla obszaru Generałgubernatorstwa Warszawskiego z dnia 19. czerwca 1915 wszystkie grunta, które dnia 1. czerwca 1915 r. leżały w obrębie granic miejskich, należą do **Częstochowskiej gminy miejskiej.** Do tego dochodzą wszystkie te grunta, które do miejscowości, wcielonych do miasta Częstochowy stosownie do rozporządzenia z dnia 31. sierpnia 1915 (Gazeta Powiatowa Nr. 31 pod 4), należały przed zarządzeniem tego wcielenia. A zatem jest wykluczonem, żeby grunt w obrębie tak oznaczonego obwodu miasta był pod względem podatkowym jeszcze zaliczany do jakiejkolwiek gminy wiejskiej.

Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1916.

7. Kreisversammlung.

Jn der ersten Kreistagssitzung am 20. April d. js. sind folgende Kommissionen eingesetzt worden:

1) eine Gesundheits-Kommission,
2) eine Wegebau-Kommission,
3) eine Armen Kommission.

Jn die Kommissionen wurden gewählt:

a) **Gesundheits-Kommission:**
Stadtverordnetenvorsteher Herr Dr. Josef **Marczewski** aus Czenstochau,
Herr Apotheker **Kozerski** aus Krzepice,
Herr Fabrikdirektor **Dichmann** aus Rakow;

b) **Wegebau-Kommission:**
Herr Gutsbesitzer von **Szymanowski** aus Konopiska,
Herr Gutsbesitzer von **Olczynski** aus Libidza,
Herr Bauer Peter **Rokossa** aus Panki;

c) **Armen-Kommission:**
wie zu **b).**

Czenstochau, den 27. April 1916

7. Sejmik powiatowy.

Na pierwszem posiedzeniu Sejmiku powiatowego dnia 20. kwietnia b. r. ustanowiono następujące Komisye:

1) Komisyę zdrowotności,
2) Komisyę budowy dróg,
3) Komisyę ubogich.

Do Komisyi tych zostali obrani:

a) do **Komisyi zdrowotności:**
Przewodniczący rady miejskiej pan Dr. Józef **Marczewski** z Częstochowy,
Aptekarz pan **Kozerski** z Krzepic,
Dyrektor fabryki pan **Dichmann** z Rakowa;

b) do **Komisyi budowy dróg:**
Właściciel dóbr pan **Szymanowski** z Konopisk,
Właściciel dóbr pan **Olczyński** z Libidzy,
Włościanin pan Piotr **Rokossa** z Panek;

c) do **Komisyi ubogich:**
jak pod **b).**

Częstochowa, dnia 27. kwietnia 1916.

Czenstochau, den 2. Mai 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Kreischef.
Bredt.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

400 Mark Belohnung für Ermittelung von 4 Banditen.

Am 9. Februar 1916 abends 7 1|2 Uhr haben 4 Banditen dem Besitzer Jan Brodziak aus **Kalej** 33 Rubel in Czenstochauer Bons, 82 Silberrubel und 35 Papierrubel, sowie Speck, Fleischwaren und Spiritus aus dessen Wohnung geraubt. Ein Bandit, etwa 1,70 m gross, etwa 30—40 Jahre alt, hatte einen **zerlegbaren Karabiner.** Die anderen 3 waren mittelgross und hatten Revolver. Einer von ihnen war im vorgerückten Alter, er trug schwarzen Ueberzieher, Mütze mit grossen Rändern, Ohrenklappen und lange Stiefeln. Ein anderer graue Joppe und lange Stiefel und der dritte schwarzen Jacketanzug, enganliegende Hosen und besonders elegante lange Stiefeln, sowie schwarze Fellmütze.

Für Ermittelung jedes Banditen wird denjenigen, die zu ihrer Ergreifung dienende Spuren mitteilen oder sie selbst festnehmen, eine **Belohnung von 100 Mark** zugesagt.

Czenstochau, den 18. April 1916.

Gericht des Militärgouvernements.

Steckbriefsergänzung.

Der gegen den 28-jährigen Banditen **Antoni Zwaka** aus Starokrzepice Kreis Czenstochau erlassene Steckbrief vom 4. April 1916 wird dahin ergänzt, dass Zwaka in neuester Zeit den Schnurrbart abgenommen hat und sich in **Frauenkleidern** verbirgt.

Das Zusammentreffen von **blauen Augen** und **schwarzen Haar** ist so selten, dass es nicht schwer ist, ihn unter den Frauenkleidern zu entdecken. Von den übrigen Merkmalen wird wiederholt: 1,66 m Grösse, Gesicht oval und blass, Nase spitz, und polnische und russische Sprache.

Die am 4. April ausgesetzte **Belohnung** ist auf **300 Mark** erhöht. Sie gilt auch für die Mitteilung seines Aufenthalts und des Verstecks seiner Waffen.

Czenstochau, den 21. April 1916.

Gericht des Kaiserl. Deutschen Militärgouvernements.

Obwieszczenia innych władz.

400 marek nagrody za wykrycie 4. bandytów.

Dnia 9. lutego 1916 wieczorem o godzinie 7 1 | 2 zrabowało 4 bandytów właścicielowi Janowi Brodziak z jego mieszkania **w Kaleju** 33 ruble w bonach Częstochowskich, 82 ruble srebrne i 35 rubli papierowych, jakoteż słoninę, mięsiwo i spirytns. Jeden z bandytów, około 1,70 m wysoki, liczący lat około 30 — 40, miał **karabin składany.** Inni trzej byli średnio wysocy i mieli rewolwery. Jeden z nich był w podeszłym wieku, miał na sobie czarne palto, czapkę z szerokiemi brzegami, nauszniki i długie buty. Drugi miał szarą kurtkę i długie buty, a trzeci czarne ubranie żakietowe, wąskie spodnie i szczególnie eleganckie długie buty, jakoteż czarną czapkę futrzaną.

Za wykrycie każdego z tych bandytów przyrzeka się **nagrodę** we wysokości **100 Marek** wszystkim tym, którzy doniosą o śladach służących do pojmania bandytów albo ich sami pojmą.

Częstochowa, dnia 18 kwietnia 1916.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Uzupełnienie listu gończego.

List gończy wydany dnia 4. kwietnia 1916 za 28-letnim bandytą **Antonim Zwaką** ze Starokrzepic powiatu Częstochowskiego uzupełnia się o tyle, że Zwaka w ostatnim czasie zgolił wąsy i ukrywa się **w odzieży niewieściej**.

Niebieskie oczy i **czarne włosy** są tak rzadkie u jednej i tejsamej osoby, że wykrycie Zwaki nawet w odzieży niewieściej nie jest trudne. Z innych jego znamion powtarza się: 1,66 mtr. wysoki, twarz owalną i blada, nos zakończony ostro, mowa polska i rosyjska.

Nagrodę wyznaczoną dnia 4. kwietnia podnosi się na **300 marek**. Będzie ona dana także za doniesienie o jego pobycie i o kryjówce jego broni.

Częstochowa, dnia 21. kwietnia 1916.

Sąd Ces. Niemieckiego Gubernatorstwa Wojskowego.

Steckbrief.

Es wird ersucht, den untenbeschriebenen **Jan Skoczylas**, 20 Jahre alt, aus Weselowka Gemeinde Brzeziny Kreis Lublin, zuletzt wohnhaft in Weselowka, jetzt unbekannten Aufenthalts weil flüchtig, festzunehmen und an das K. K. Kreisgendarmeriekommando in Lublin abzuliefern.

Personbeschreibung. Grösse: mittelgross. Bart: bartlos. — Besondere Kennzeichen: schwächliches Aussehen. — Akten: T. L. 2609.

Czenstochau, den 28. April 1916.

Militärgouvernementsgericht.

Steckbrief.

Er wird ersucht, den untenbeschriebenen **Josef Bonczek,** 39 Jahre alt, aus Bożkopaczów Gemeinde Ludwin Russisch-Polen, zuletzt wohhaft in Bożkopaczów, jetzt unbekannten Aufenthalts weil flüchtig, festzunehmen und an das K. K Kreisgendarmeriekommando in Lublin abzuliefern.

Personbeschreibung. Grösse: mittelgross. Gestalt: untersetzt. Haare: dunkel. Bart: kleiner dunkler Schnurrbart. Gesicht: Pockennarbig. Augen dunkel Sprache: polnisch. Besondere Kennzeichen: Gesichtsfarbe rötlich. — Akten: 2609 | 16.

Czenstochau, den 28. April 1916.

Militärgouvernementsgericht.

Fahndung.

Am 20. 4. 1916 nachmittag zwischen 2—6 Uhr wurde in einer Wohnung in **Sosnowice** Feldstrasse 11 eingebrochen und dabei entwendet:

1. Ein schwarzer Paletot aus Tuch,
2. Ein Smokingjackett, Farbe schwarz,
3. 4 Paar Tuchhosen, davon ein Paar von schwarzer, zwei Paar von aschegrauer und ein Paar von graumelierter mit schwarzen Streifen versehenen Farbe,
4. Ein Jackett von aschegrauer Farbe,
5. Eine Karakulpelzmütze von schwarzer Farbe, inwendig mit einem Stückchen schwarzen Sammet ausgebessert.
6. Ein Paar Hirschlederhandschuhe von gelber Farbe,
7. Ein Rasiermesser im Futteral,
8. Ein Nachthemd aus weisser Leinwand.

Jch ersuche um Fahndung und sachdienliche Mitteilungen zu 2 J. 483 | 16.

Bendzin, den 27. April 1916.

Der Kaiserliche Staatsanwalt.

List gończy.

Uprasza się o pojmanie niże opisanego **Jana Skoczylasa**, liczącego lat 20, z Wesełówki gminy Brzeziny powiatu Lublińskiego, zamieszkałego w ostatnim czasie we Weselówce, teraz niewiadomego pobytu bo zbiegły, oraz o odstawienie go do C. K. Powiatowej Komendy Żandarmeryi w Lublinie.

Opis osoby. Wielkość: średnio wysoki. Zarost: bez zarostu. Znamiona szczególne: wygląd słabowity. — Akta: T L. 2609

Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1916.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

List gończy.

Uprasza się o pojmanie opisanego niżej **Józefa Bączka,** liczącego lat 39, z Bożkopaczowa gminy Ludwin w Polsce Rosyjskiej, zamieszkałego w ostanim czasie w Bożkopaczowie, teraz niewiadomego pobytu bo zbiegły, oraz o odstawienie go do C. K. Powiatowej Komendy Żandarmeryi w Lublinie.

Opis osoby. Wielkość: średnio wysoki. Postać: krępa. Włosy: ciemne. Zarost mały ciemny wąs. Twarz: dziobata po ospie. Oczy ciemne. Znamiona szczególne: cera twarzy rumiana. — Akta: 2609 | 16.

Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1916.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Poszukiwanie.

Dnia 20. kwietnia 1916 po południu między godziną 2 a 6 włamano się do pewnego mieszkania **w Sosnowcu**, ulica Polna 11, i przytem skradziono:

1. Czarne palto sukienne,
2. Smoking czarnej barwy,
3. Cztery pary spodni sukiennych, z tych jedną parę czarnej, dwie pary popielatej, a jedną parę szpakowatej barwy z czarnymi prążkami,
4. Żakiet barwy popielatej,
5. Czapkę karakułową czarnej barwy, wewnątrz kawałkiem czarnego aksamitu naprawioną,
6. Parę rękawiczek z jeleniej skóry, barwy żółtej,
7. Brzytwę z futerałem,
8. Koszulę nocną z białego płótna.

Upraszam o poszukiwania i doniesienie wiadomości rzeczowych do aktów: 2 J. 483 | 16.

Będzin, dnia 27. kwietnia 1916.

Cesarski Prokurator

Steckbrief.

Am 28. März 1916 gegen 1 Uhr morgens wurde in Krępa Gemeinde Dobryszyce Kreis Noworadomsk der dortigen Landwirtin Katharina Karbownik eine Stute im Werte von 900 Kronen aus dem versperrt gewesenen Stalle durch einen bisher nicht festgestellten Täter gestohlen. — Die Spuren führten in der Richtung gegen den Wald Wiewiec Gemeinde Zamoście.

Die Stute ist 3 Jahre alt, rotschimmel, Mähne und Schweif schwarz, hat einen kleinen Stern auf der Stirn, ist unbeschlagen.

Alle Kommandos, Sicherheitsbehörden und Organe werden ersucht, nach der obenbeschriebenen gestohlenen Stute und dem mutmasslichen Täter eifrigst zu forschen, den Letzteren im Betretungsfalle zu verhaften und dem K. u. K. Militärgerichte des K. u. K. Kreiskommandos in Noworadomsk einzuliefern, die aufgefundene Stute zu beschlagnahmen und dieselbe ebenfalls dorthin zu überstellen, bezw. davon Kenntnis zu geben. (E. Nr. 537.)

Noworadomsk, den 20. April 1916

Das Militärgericht

des K. u. K. Kreiskommandos.

Erledigter Steckbrief.

Der gegen **Leibusch Sandberg** aus Noworadomsk erlassene Steckbrief — Kreisblatt Nr. 16 vom 18. April 1916 — ist erledigt.

Noworadomsk, den 18. April 1916.

Das Militärgericht
des k. u. k. Kreiskommendos.

Anzeige.

Auf Grund des Art. 1682 der Zivilprozessordnung werden hiermit durch den Friedensrichter als Vorsitzenden des Gemeindegerichtes Klobucko, die Sukzessoren nach der in Klobucko am 18. Dezember 1914 verstorbenen **Marjem** vel **Marjanna Arensohn,** Tochter des Abram Rybsztajn, aufgefordert, binnen sechs Monaten vom Datum dieser Anzeige ihre Forderungen zum Nachlasse nach der Verstorbenen, in der Kanzlei des Gerichts in Klobucko anzumelden.

Klobucko, den 26. April 1916.

Der Friedensrichter.

L. Bugajski.

List gończy.

Dnia 28. marca 1916 około godziny 1 rano skradł niestwierdzony dotąd sprawca w Krępie gminy Dobryszyce powiatu Noworadomskiego tamtejszej właścicielce gospodarstwa rolnego Katarzynie Karbownik ze stajni zamkniętej klaczę wartości 900 koron. Slady prowadziły w kierunku lasu Wiewiec gminy Zamoście.

Klacz liczy lat 3, jest maści dropiastej, ma grzywę i ogon czarne, małą gwiazdę na czole, nie jest podkuta.

Wszystkie komendy, władze i organy bezpieczeństwa uprasza się o poszukiwanie najgorliwiej wyż opisanej skradzionej klaczy i przypuszczalnego sprawcy, o pojmanie go w razie spotkania i odstawienie do C. i K. Sądu Wojskowego C. i K. Komendy Powiatowej w Noworadomsku, oraz o obłożenie aresztem klaczy odnalezionej i odstawienie jej również temu sądowi względnie o doniesienie o tem. (E. Nr. 537).

Noworadomsk, dnia 20. kwietnia 1916.

Sąd Wojskowy

C. i K. Komendy Powiatowej.

Załatwiony list gończy.

List gończy wydany za **Lejbusiem Sandbergiem** z Noworadomska – Gazeta Powiatowa Nr. 16 z dnia 18. kwietnia 1916 — jest załatwiony.

Noworadomsk, dnia 18. kwietnia 1916.

Sąd Wojskowy

c. i k. Komendy Powiatowej.

Ogłoszenie.

Sędzia pokoju, jako przewodniczący Sądu gminnego w Kłobucku, na zasadzie artyk. 1682 proced. cyw. wzywa sukcesorów **Marjem** vel **Marjanny Arenzonowej,** córki Abrama Rybsztajna, zmarłej w Kłobucku w dniu 18. grudnia 1914 r., aby w ciągu sześciu miesięcy od daty ogłoszenia niniejszego zameldowali w kancelaryi Sądu w Kłobucku o prawach swych do majątku i wszelkich pretensyach majątkowych pozostałych w spadku po zmarłej Marjem vel Marjannie Arenzonowej.

Kłobucko, dnia 26. kwietnia 1916.

Sędzia pokoju.

L. Bugajski.

Druk. F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie

List gończy.

Dnia 25 marca 1916 [illegible]

[illegible]

Noworadomsk, dnia 20 kwietnia 1916.

Sąd Wojskowy

c. i k. Komendy Powiatowej.

Załatwiony list gończy.

List gończy wydany za Lejbusiem Sandbergiem z Noworadomska [illegible] Kr. 15 z dnia 16 kwietnia 1916 — jest załatwiony.

Noworadomsk, dnia 18 kwietnia 1916.

Sąd Wojskowy

c. i k. Komendy Powiatowej.

Ogłoszenie.

Sędzia pokoju, jako przewodniczący Sądu gminnego w Kłobucku, na zasadzie art. 1093 proced. cyw. wzywa sukcesorów zmarłej Marjem vel Marjanny Arenzonowej, córki Abrama Rybsztajn, zmarłej w Kłobucku w dniu 15 grudnia 1914 r., aby w ciągu sześciu miesięcy od daty ogłoszenia niniejszego zameldowali w kancelarji Sądu w Kłobucku o prawach swych do majątku i wszelkich pretensjach majątkowych pozostałych w spadku po zmarłej Marjem vel Marjannie Arenzonowej.

Kłobucko, dnia 26 kwietnia 1916.

Sędzia pokoju

L. Bugajski.

Steckbrief.

Am 25. März 1916 [illegible]

[illegible]

Nowo-radomsk, den 20. April 1916.

Das Militärgericht

des k. u. k. Kreiskommandos.

Erledigter Steckbrief.

Der gegen Lazarus Sandberg aus Nowo-radomsk [illegible] unter Zahl Kr. 15 vom 16. April 1916 ist erledigt.

Nowo-radomsk, am 18. April 1916.

Das Militärgericht

des k. u. k. Kreiskommandos.

Anzeige.

Auf Grund des Art. 1093 der Zivilprozessordnung werden hiemit durch den Friedensrichter als Vorsitzender des Gemeindegerichtes Klobucko die Sukzessoren nach der in Klobucko am 15. Dezember 1914 verstorbenen Marjem rel Marjanna Arenzohn, Tochter des Abraham Rybsztajn, aufgefordert, binnen sechs Monaten vom Datum dieser Anzeige ihre Forderungen zum Nachlasse nach der Verstorbenen, in der Kanzlei des Gerichts in Klobucko anzumelden.

Klobucko, den 26. April 1916.

Der Friedensrichter:

L. Bugajski.

Druk. F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie